

Le corps humain

Samuel est grand. (haut)

サムエルはせが**が**高いです。

サムエルはせがたかいです。

Le dos me gratte.

せなか**が**かゆい。

J'ai mal à la tête.

あたま**が**いたい。

Sara est intelligente.

サラさんはあたま**が**いい。

Sakura a un très beau visage.

さくらちゃんはとてまか**おが**きれいです。

Avoir les yeux rouges.

目**が**あかい。

めがあかい。

Avoir une mauvaise vue.

目**が**わるい。

Avoir une bonne vue.

目**が**いい。

Avoir le nez haut : être fier(ère)

鼻**が**高い。

はながたかい。

Avoir un cou fin.

くび**が**ほそい。

Manger avec les mains.

手で食べる。

てでたべる。

Les pieds sont rapides : courir vite

足がはやい。

あしがはやい。

Usain Bolt court vite.

ウセイン・ボルトは足がはやいです。

Date de naissance

生年月日

せいねんがつび

- Au Japon, dans les documents officiels on n'utilise pas le calendrier grégorien comme référence, mais **l'année de l'ère** dans laquelle on est.
- L'ère au Japon change généralement avec le règne d'un nouvel empereur.
- Cf. Lien en dessous de la vidéo pour trouver dans quelle ère et en quelle année vous êtes né(e), à partir de votre année de naissance.
- Exemple : l'année 1992 correspond à l'an 4 de l'ère 平成 (へいせい) :

5 février 1992

平成 4 年 2 月 5 日

へいせい 4 ねん に が つ い つ か

- Exemples de conversation avec un médecin :

いしや

Le médecin

Avez-vous mal quelque part ?

どこかいたいですか？

Où avez-vous mal ?

どこがいたいですか？

かんじゃ

Le patient

J'ai mal ici.

ここがいたいです。

J'ai mal à la gorge.

のどがいたいです。

いしや

Avez-vous mal au ventre ?

おなかがいたいですか？

かんじゃ

Oui, j'ai très mal.

はい、とてもいたいです。

Oui, j'ai mal.

はい、いたいです。

Oui, j'ai un peu mal.

はい、ちょっといたいです。

Non, je n'ai pas mal.

いいえ、いたくないです。

いしや

(En ce qui concerne) la fièvre, vous en avez ?

ねつはありますか？

かんじゃ

Oui (j'ai de la fièvre)

はい、ねつがあります。

Non (je n'ai pas de fièvre)

いいえ、ねつはありません。

- Rappel : Dans une phrase négative, on préférera utiliser la particule は.

Je ne sais pas.

わかりません。

いしや

Dans ce cas, mesurons-le !

じゃあ、はかりましょう！

Oui, c'est 39 degrés.

はい、39 度ですね。

(ど : compteur pour les degrés)

Est-ce que la toux sort ?

Est-ce que vous tousez ?

せきは出ますか？

せきはでますか？

かんじゃ

Oui, ça sort un peu. L'éternuement sort aussi.

Oui (je tousse) un peu, et j'éternue aussi.

はい、少し出ます。

はい、すこしでます。

後、くしゃみも出ます。

あと、くしゃみもでます。

いしや

C'est depuis quand ?

いつからですか？

かんじゃ

Depuis 3 jours avant.

Depuis 3 jours.

3日前からです。

みっかまえからです。

いしや

D'accord... c'est un rhume.

そうですか・・・かぜですね。

Je vais vous sortir des médicaments.

Je vais vous prescrire des médicaments.

薬を出しますね。

くすりをだしますね。

Voilà, tenez. Bon rétablissement.

はい、どうぞ。お大事に。

はい、どうぞ。おだいじに。

かんじゃ

Merci.

ありがとうございます。

くすりや

Le pharmacien

- Rappel : La particule に permet entre autres d'indiquer un intervalle de fréquences.

Buvez ce médicament 3 fois par jour.

Prenez ce médicament 3 fois par jour.

この薬は、1日に3回飲んでください。

このくすりは、いちにちにさんかいのんでください。

Buvez-le après avoir mangé.

Prenez-le après avoir mangé.

食べた後に飲んでください。

たべたあとにのんでください。
食後に飲んでください。
しょくごにのんでください。

Puis, buvez ce médicament 2x/jour le matin et le soir.
Puis, prenez ce médicament 2x/jour le matin et le soir.
そして、この薬は1日2回、朝と夜に飲んでください。
そして、このくすりはいちにちにかい、あさとよるにのんでください。

Ce médicament et ce médicament, buvez-les pendant 5 jours.
Ce médicament et ce médicament, prenez-les pendant 5 jours.
この薬とこの薬は、5日間飲んでください。
このくすりとのくすりは、いつかかんのんでください。

Enfin, buvez ce médicament au moment où vous avez mal à la tête.
Enfin, prenez ce médicament au moment où vous avez mal à la tête.
最後に、この薬は、あたまがいたい時に飲んでください。
さいごに、このくすりは、あたまがいたいときにのんでください。

C'est jusqu'à 3 fois par jour.
1日に3回までです。
いちにちにさんかいまでです。

Merci. Prenez soin de vous / Bon rétablissement.
どうも、ありがとうございました。お大事に。
どうも、ありがとうございました。おだいじに。